

УДК: 7; 792; 792.09; 7.07.; 7.07.05; 7.107.05

DOI: 10.31857/S2686673022070082

EDN: GSZTSZ

Новый театральный проект Р. Лепаж в Москве

Т.А. Щукина

Институт США и Канады РАН (ИСКРАН)

Российская Федерация, 121069 Москва, Хлебный переулок, д 2/3

ORCID: 0000-0002-3133-0032 e-mail: tatshchukina@gmail.com

Резюме: Статья посвящена одному из самых заметных событий уходящего московского театрального сезона – спектаклю канадского режиссера Р. Лепаж по роману М. Булгакова «Мастер и Маргарита», премьера которого состоялась 9–11 декабря 2021 г. в Театре Наций. Робер Лепаж давно известен российской публике, так как неоднократно привозил свои постановки на Международный чеховский фестиваль. В инсценировке режиссера роман предстаёт одновременно как история любви, политическая и социальная сатира, пародийная комедия и фантастическая сказка. По мнению Лепаж, это произведение по сей день остаётся манифестом, осуждающим конформизм и пропагандирующим творческую свободу, говорит о человечестве в целом, о духовности и несвободе художника, но не напрямую, а через поэтику, метафоры, вымысел. В спектакле заняты тринадцать российских актеров, которые играют по несколько ролей, техническая сторона проекта была осуществлена канадской постановочной командой.

Ключевые слова: российско-канадские культурные связи, Робер Лепаж, Театр Наций, М. Булгаков, «Мастер и Маргарита»

Для цитирования: Щукина Т.А. Новый театральный проект Р. Лепаж в Москве. *США & Канада: экономика, политика, культура*. 2022; 52(7):99-109.

DOI: 10.31857/S2686673022070082 EDN: GSZTSZ

Robert Lepage's New Stage Project in Moscow

Tatiana A. Shchukina

Institute for the U.S. and Canadian Studies, Russian Academy of Sciences (ISCRAN)

Russian Federation, 121069 Moscow, 2/3, Khlebny per.

ORCID - 0000-0002-3133-0032 e-mail: tatshchukina@gmail.com

Abstract. The article deals with one of the most remarkable events of the last theatre season in Moscow – the production of M. Bulgakov's "Master and Margarita" made by outstanding Canadian director Robert Lepage in the Theatre of Nations. The premiere took place on December 9-11, 2021. Lepage is long known to Russian audience. Since 2007 he is a regular participant of the Moscow International Chekhov's Festival. According to Lepage Bulgakov's novel could be regarded simultaneously as a love story, political and social satire, a parody comedy and a fantasy tale. This book remains to this day a manifest that condemns conformity and promotes artistic freedom.

Keywords: Russian-Canadian cultural relations, Robert Lepage, Theatre of Nations, M. Bulgakov, "Master and Margarita".

For citation: Shchukina T.A. Robert Lepage's new stage project in Moscow. *USA & Canada: Economics, Politics, Culture*. 2022. 52(7): 99-109.

DOI: 10.31857/S2686673022070082 EDN: GSZTSZ

ВВЕДЕНИЕ

Одним из самых заметных событий уходящего московского театрального сезона стала вторая по счёту постановка канадского режиссера Р. Лепаж по роману М.Булгакова «Мастер и Маргарита» в Театре Наций, премьера которой состоялась 9–11 декабря 2021 г. Робер Лепаж – один из самых именитых в настоящее время театральных режиссёров мирового уровня. На протяжении своей более чем 40-летней творческой карьеры он завоевал репутацию новатора в области театра и кино, создав свой неповторимый режиссерский стиль, характерной чертой которого является сплав различных жанров и превращение сцены в некое мультимедийное пространство. Лепаж известен тем, что проповедует высокотехнологический театр и является сторонником внедрения новых технологий и мультимедии в современное театральное искусство. Формируя свой театральный язык, Лепаж, следуя тенденциям современного театра, который в последнее время всё больше уходит от традиционного повествовательного-нарративного стиля, основным жанровым элементом своей работы определяет звуковое и визуальное оформление спектакля. По степени влияния на развитие мирового театра его часто сравнивают с такими выдающимися режиссерами, как Питер Брук (*Peter Brook*), Ариана Мнушкина (*Ariane Mnouchkine*), Боб Уилсон (*Robert Wilson*).

Р. ЛЕПАЖ В КОНТЕКСТЕ РОССИЙСКО-КАНАДСКИХ КУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ

Канадский режиссёр в своих интервью неоднократно подчёркивал, что он давно испытывает интерес к нашей стране, и не только к её театральным традициям, но и к русской истории и культуре в целом. Во многом этот интерес объясняется тем, что, по мнению Лепаж, Россия и Канада очень похожи и у них много общего в виду того, что обе – северные страны, обладающие схожим восприятием ландшафта, сменой времён года, погодных условий, что во многом обуславливает формирование ценностных ориентиров обоих народов. «Мне кажется, что русская публика жадна до нового театра, новых подходов и решений, им интересно и любопытно всё новое, – говорил он в одном из интервью, – но лично для меня это – улица с двусторонним движением... Мне вообще кажется, что любое сотрудничество обогащает всех участников процесса, все приобретают какое-то новое знание. К сожалению, североамериканский театральный мир достаточно безразличен к сокровищам и богатствам русского театра, а вот русское театральное сообщество стремится открыться и найти новые пути взаимодействия и развития» [1].

Работы Лепаж получили международное признание практически с самого начала карьеры режиссёра, с первой половины 1980-х годов. Следующее десятилетие, когда он работал не только как приглашённый режиссёр в крупнейших театрах мира, но с 1994 г. ставил спектакли в созданной им театральной компании «Экс Макина», закрепило за ним репутацию одного из самых авангардных и самобытных театральных мастеров. С середины 1990-х годов сферу его творческих интересов пополнил кинематограф. Российский зритель имел возможность познакомиться с кинематографическим творчеством Лепаж во время 26-ого Московского Международного фестиваля в 2004 г., где была представлена ретроспектива его фильмов.

Несмотря на то, что уже в 2006 г. знаменитый канадец был удостоен в России Международной премии Станиславского¹, которую ему вручил художественный руководитель Театра Наций Евгений Миронов, первое знакомство с театральным искусством Лепаж у российской публики произошло год спустя. В 2007 г. канадский мастер привёз в Москву на Международный театральный фестиваль им. Чехова четыре постановки, одна из которых – спектакль «Обратная сторона Луны» (*The Far Side of the Moon*), где Лепаж выступил в трёх качествах: драматурга, актера и режиссёра. Так как сюжет был связан в русской тематикой, Лепаж, который владеет наряду с французским и английским несколькими иностранными языками, стал учить русский язык и освоил кириллицу, что дало ему возможность читать русские тексты. За эту работу режиссёр был награждён Российской национальной театральной премией «Золотая маска» в специальной номинации «За лучший зарубежный спектакль, показанный в России в 2007 году».

Показанные в 2007 г. в Москве спектакли Лепаж имели очень большой успех и у публики, и у профессиональных деятелей театра; с тех пор канадский режиссер стал постоянным участником чеховских театральных фестивалей, которые проводятся каждые два года. Не всегда сам мастер мог лично приехать в Москву, но его спектакли обязательно присутствовали в программе фестиваля.

Знаменитую постановку «Липсинк» (*Lipsynch*) в 2009 г. ждали с большим нетерпением и интересом. Зрителей даже не смутил тот факт, что спектакль был рассчитан на девять часов: его можно было посмотреть по частям, а в выходные дни он шёл целиком с часу дня до десяти вечера. Название «Липсинк» (в английском варианте *lip-sinc*) можно условно перевести как «синхронизация губ», означающее синхронизацию звука и движений губ на экране при дубляже. Уже в самом названии была заложена основная идея спектакля, в котором особое внимание было уделено тексту и голосу, как особой форме самовыражения человека. Сильное впечатление на московскую публику произвело сценографическое решение спектакля, которое характеризовалось высокотехнологичными инженерными разработками, органично соединяющими театральные и кинема-

¹ Международная премия Станиславского учреждена Фондом Станиславского и с 1995 года вручается актёрам, режиссёрам, организаторам театрального дела, педагогам, театральным критикам, художникам, драматургам, композиторам за вклад в развитие театрального дела.

тографические традиции. Многие критики отмечали, что Лепаж как признанный мастер использования в создаваемом им театральном пространстве новейших технологических достижений, всегда на первое место ставил умение рассказать человеческую историю.

Спектакль «Эоннагата» (*Eonnogata*), который Лепаж привёз на X Чеховский фестиваль, состоявшийся в 2011 г., можно считать самым загадочным по жанру постановки, так как это было нечто среднее между балетом, драмой и сеансом психоанализа. В нём, наряду с великим канадцем, участвовали французская прима-балерина Сильви Гиллем (*Sylvie Guillem*) и один из самых ярких танцовщиков и хореографов Рассел Малифант (*Russell Maliphant*).

Робер Лепаж – один из немногих на сегодняшний день режиссёров, который обладает умением складывать из частных эпизодов картину эпохи, прослеживая судьбу маленького человека на фоне большой истории. Спектакль «Карты 1: пики», показанный в рамках XII Чеховского фестиваля в 2013 г. на сцене Цирка Никулина на Цветном бульваре, в полной мере продемонстрировал этот незаурядный талант режиссера.

На юбилейный XIII фестиваль 2017 г. (Чехов-фест отмечал своё 25-летие) знаменитый канадец привёз свой моноспектакль «887», который можно считать одним из самых искренних и личных из всех его сценических созданий. «887» Лепаж может играть только сам, от первого лица рассказывая о своих родителях, родном городе, детстве, которое прошло на фоне драматических политических событий в Квебеке 60-х годов прошлого века. 887 – это номер дома, в котором жила семья Лепаж на авеню Мюррей в Квебеке. Через историю своей семьи, своего дома, жизни своего двора режиссер обращается к теме политической ситуации в родной провинции в то время, так как для него, как и для остальных квебекцев, очень важна возможность говорить о самобытной, специфической культуре Квебека, которой они очень гордятся. В своём повествовании автор спектакля хотел отобразить, и это ему блестяще удалось, как переплелись история его собственного детства с историей квебекского общества, которое постепенно начинало обретать самосознание.

На Чеховский фестиваль 2019 г. Лепаж привёз свою театральную семичасовую сагу «Семь притоков реки Ота», в которой он постарался отобразить свои размышления о том, как трагедии Хиросимы и Холокоста изменили ход человеческой истории. Режиссёр во многих своих интервью неоднократно подчёркивал, что театр – это искусство памяти: «... я часто пытаюсь анализировать ключевые исторические события. Но я заметил, что выросло уже несколько поколений, не знающих истории и её цены. И думаю, что именно театр должен сегодня стать настоящим хранилищем человеческой памяти. В театре время гораздо более гибкое, чем в реальной жизни, и позволяет делать то, что кажется невозможным» [2].

Спектакль был показан в обновлённой версии, которая была сделана в предверии 75-ой годовщины мировой атомной трагедии, которую человечество отмечало в 2020 г. Показ этой постановки по праву можно считать российско-

канадским совместным проектом, так как без помощи российской стороны он вряд ли бы состоялся ввиду того, что спектакли канадского мастера требуют очень дорогостоящего технического оснащения.

Р. Лепаж как режиссёр, открытый новым веяниям в современном искусстве, помимо участия в Международном чеховском фестивале, представил ряд своих работ на международном фестивале-школе «Территория», который объединяет театр, музыку, изобразительное искусство, перформанс и проекты, созданные на стыке жанров и не всегда вписывающиеся в какую-то одну художественную дисциплину. В октябре-ноябре 2017 г. режиссёр выступил не с привычной для себя формой драматической постановки, а со спектаклем виртуальной реальности «Ночь в библиотеке», который был показан в Мультимедиа Арт-Музее в Москве. Этот показ был осуществлён с помощью самой современной визуальной техники с использованием технологии «Видео 360 градусов». В ходе этого же фестиваля в 2018 г. в Московском музее современного искусства была продемонстрирована видео-инсталляция ученика Р. Лепаж, режиссёра из Аргентины Матиаса Умпьереса (*Matias Umpierrez*) «Музей вымысла I. Империя», в которой знаменитый мэтр согласился принять участие как актёр.

Лепаж давно вынашивал идею о создании собственного спектакля на российской сцене, она возникла у него после встречи с художественным руководителем Театра Наций Евгением Мироновым в 2006 г., когда российский актёр вручал канадскому режиссеру Международную премию Станиславского, но довольно долгий период обоюдное желание двух театральных деятелей о совместной работе оставалось нереализованным. И только в 2013 г. на сцене Государственного Театра Наций состоялась премьера спектакля «Гамлет/Коллаж», в котором художественные принципы Лепаж были воплощены в полной мере. Спектакль до сих пор собирает полные залы и является одним из самых кассовых в репертуаре театра [Щукина Т.А., 2016].

Самым неожиданным было предложение Е. Миронову одному сыграть все роли, что потребовало чрезвычайно сложного и неординарного сценографического решения, которое было блестяще исполнено членами канадской постановочной группы. Предлагая название «Гамлет/Коллаж», Лепаж отталкивался от идеи, что произведение Шекспира – это пьеса великих монологов, основным лейтмотивом которых была тема человеческого одиночества.

После громкого успеха спектакля «Гамлет/Коллаж» российская публика с нетерпением ждала продолжения работы Р. Лепаж на российской сцене, и её ожидания оправдались. В сентябре 2018 г. на сборе труппы Театра Наций канадский мэтр, присутствовавший в то время в Москве, и Евгений Миронов объявили о том, что приступают к новой совместной работе. На этот раз свой выбор Лепаж остановил на русской классике – романе «Мастер и Маргарита» Михаила Булгакова, так как режиссёр неоднократно признавался, что любит приезжать и работать в России и высоко ценит мастерство артистов русской школы.

«МАСТЕР И МАРГАРИТА» Р. ЛЕПАЖА В МОСКОВСКОМ ТЕАТРЕ НАЦИЙ

Впервые идею о постановке знаменитого романа Лепажу предложили сразу несколько российских театральных менеджеров, когда он приехал на Чеховский фестиваль в 2007 г. Режиссёр долго колебался, так как не был знаком с романом к тому времени. Но, прочитав текст и проделав большую исследовательскую работу по его пониманию, Лепаж дал согласие на осуществление постановки. Он отмечал, что «был впечатлён этим потрясающим текстом. <..> Совершенно не обязательно быть русским и жить в Москве в тридцатые годы, чтобы понять поэзию, магию и мистику булгаковского романа. Это фантастически универсальная книга. <..> Мне интересно было сравнить мир Булгакова с другими мирами. Например, с Канадой 1950-х годов. Тогда у нас тоже многие пытались найти свой путь, не теряя самообладания и чувства юмора. Роман построен таким универсальным образом, что в какое бы время ты ни жил, всегда найдёшь с ним переклички» [3].

По мнению Лепаж, это произведение о человечестве в целом, о духовности и несвободе художника, но не напрямую, а через поэтику, метафоры, вымысел. Он утверждает, что «это уникальная книга о человеческом опыте и отношениях, а не только о конкретном историческом периоде. Роман о творческой свободе, о том, как артист должен выражать себя» [4]. Как и в предыдущих своих работах, когда на фоне маленькой частной истории режиссёр выходил на общефилософские обобщения, в истории о Мастере и Маргарите Лепаж, отталкиваясь от русской идентичности, постарался вывести её на универсальный уровень. А это подразумевает, что она должна представлять не какую-то специфическую культуру, она, по его словам, должна представлять человечность.

В анонсе спектакля на сайте театра Робер Лепаж характеризует роман одновременно как историю любви, политическую и социальную сатиру, пародийную комедию и фантастическую сказку, который по сей день остаётся манифестом, осуждающим конформизм и пропагандирующим творческую свободу. Говоря о трудностях его воплощения на сцене, он отмечает, что «для театрального режиссёра приспособить этот литературный памятник к сцене – более, чем вызов. Это реальная опасность, риск без полумер, который приводит только к выходу за рамки привычного, поиску новаторских решений и взлому традиционных кодов повествования» [5].

Задуманный Лепажем вариант инсценировки знаменитого романа предусматривал, что отобранные актёры, а их всего было 13 человек, будут играть сразу по несколько ролей. Репетиционный процесс предполагалось разделить на два этапа: подготовительный в Москве, затем непосредственная работа с режиссёром в Квебеке. Первоначально завершение работы было намечено на 2020 г., но захватившая мир пандемия внесла свои коррективы, и сроки отодвинулись на целый год.

Так как Лепаж не был знаком с русскими актёрами до начала работы над спектаклем, он предложил Е. Миронову во время одного из своих визитов в Москву организовать читку романа, чтобы поближе узнать и почувствовать актёров, участие которых предполагалось в проекте. Артисты читали русскую версию, а Лепаж – версию во французском переводе, также ему помогали переводчики. В этом процессе для режиссёра был важен не сам факт, насколько они хорошо перевоплощаются, а то, что они думают о читаемом тексте, какие идеи могут предложить по созданию своих персонажей и что могут привнести в спектакль как художники. «Я не из тех режиссёров, которые смотрят на людей просто как на инструменты для воплощения своей идеи. Я люблю работать с кипящим котлом идей артистов и в конце концов обнаруживать, кто кого может сыграть. <...> Когда я начинаю работу, у меня есть какие-то идеи, но ещё нет общей концепции. Всё рождается во время чтений – иногда я с удивлением обнаруживал те или иные аспекты романа», – говорит Лепаж [6].

Приступая к работе, канадский режиссёр столкнулся с двумя трудными для сценографического решения задачами: во-первых, как перенести столь масштабное литературное полотно на театральные подмостки, во-вторых, как показать эффект магии, играющий ключевую роль в фабуле романа. Мэтр известен своими длинными постановками, когда действие длится пять, семь и даже девять часов, он полагает, что это не только не утомляет зрителя, но даёт ему возможность целиком погрузиться в переживание истории, демонстрируемой на сцене. На этот раз спектакль идёт на протяжении пяти с половиной часов с двумя антрактами.

Лепаж очень бережно отнёсся к тексту романа, по возможности стараясь перенести на сцену большинство сюжетных линий, тем самым сохранив дух книги, заранее зная, что преданные фанаты Булгакова найдут, естественно, несоответствия. Ему как автору инсценировки столь знаменитого произведения самым сложным представлялась задача сократить и отобрать главное, так как все истории в романе перекликаются между собой: если убрать одну сцену, надо придумать, как скорректировать другие сюжетные ходы.

В итоге кропотливой работы были оформлены три направления действия: истории Пилата и Христа, Мастера и Маргариты, Воланда и его свиты. В своей трактовке режиссер выделяет линию Мастера и Маргариты, «потому что они являются векторами, которые в результате вбирают в себя все истории. Мастер приносит с собой историю Пилата и Христа, а Маргарита существует в контакте с Воландом, в некотором роде с запретным миром, миром магии. И когда они встречаются, они соединяют эти миры <...> они сплетают их воедино» [5]. Лепаж считает, что не надо бояться своего рода «перекройки» литературного произведения, потому что в итоге всё равно зритель получает его режиссёрскую интерпретацию.

Наиболее сложный и трудный вызов для режиссёра в этом проекте состоял в том, как отобразить магическую составляющую романа Булгакова, которая, без сомнения, занимает одно из центральных мест в повествовании. Театр Лепаж известен тем, что широко использует достижения высоких технологий, мульти-

медии, видеоарта, поэтому его спектакли, начинённые сложным техническим оборудованием, очень дорогостоящие и требуют больших затрат при их производстве. Для «Мастера и Маргариты» режиссёр и его канадская постановочная группа предложили использовать в качестве главного сценографического приёма «призрак Пеппера» – технику иллюзионизма, позволяющую объектам появляться и исчезать, становиться прозрачными и превращаться из одного в другой.

Эта техника была создана в 1862 г., когда английский инженер Генри Диркс (*Henry Dircks*) сконструировал оптическую иллюзию, управляемую при помощи света, стекла и зеркал. Изобретение помогало появляться на сцене «призраку», но заинтересовать театры своей идеей в то время Дирксу не удалось, так как её реализация стоила довольно дорого. Впоследствии её взял за основу профессор политехнического института Джон Пеппер (*John Pepper*), усовершенствовал её и создал своего «призрака». Идея состояла в том, что между ярко освещённой сценой и скрытой тёмной комнатой, куда был помещён объект, под углом в 45° размещался огромный кусок стекла. При небольшом добавлении света в скрытую комнату и снижении освещения на сцене стекло с определённой плотностью начинало отражать объект и видение появлялось перед глазами публики. Лепаж решил построить на этом приёме весь спектакль. Именно через «призрак Пеппера» Маргарита разговаривает с Азazelло, летит на метле по Москве, через ту же технологию во время бала сатаны появляются висельники и убийцы, и она же помогает героям в финале умчаться на небесных конях в новую эпоху.

Лепаж привёз в Москву свою постановочную команду, состоящую из высококлассных специалистов, которые постарались воссоздать на сцене атмосферу булгаковского романа. Известно, что режиссёр и его команда уделяют технике не меньше внимания, чем работе с артистами. Из-за пандемии работа над спектаклем «Мастер и Маргарита» поделилась на две части. В декабре 2019 г. артисты и техническая команда провели первые репетиции в Квебеке на базе многопрофильной творческой компании Робера Лепаж *«Экс Макина»*, в июне 2021 г. работа продолжилась в дистанционном режиме, а с ноября – на сцене Театра Наций.

Смена сложнейших в техническом отношении декораций и костюмов у актёров потребовала разработки выверенного до секунды алгоритма всего действия спектакля. Чтобы это стало возможным, пришлось поднять планшет сцены театра на шестьдесят сантиметров. Создание дополнительного пространства было необходимо для выполнения некоторых спецэффектов, а также для быстрого перемещения механиков сцены. Репетиции проходили по такому графику: утром сцена готовилась к репетициям, дальше весь день шли актёрские репетиции, а после до позднего вечера отрабатывалась техническая часть постановки. Особо можно выделить работу сценографа Женевьев Лизотт (*Genevieve Lizotte*), медиахудожника Луки Дюбе-Кантена (*Lucas Dube-Cantin*), художника по свету Лорана Рутье (*Laurent Routier*). Показательно, что в спектаклях Лепаж на поклонны помимо артистов всегда выходят все техники театра, для него нет более или менее важных членов команды.

Канадская сторона взяла на себя полностью обеспечение технической части проекта, за исключением участия двух российских представителей – художников по костюмам и гриму. В качестве художника по костюмам была приглашена известный в московском театральном мире заслуженный художник России Виктория Севрюкова. По мнению Лепаж, «костюмы <...> по сути это кожа персонажа, их оболочка, а особенная красота «Мастера и Маргариты» в персонажах и их взаимоотношениях. <...> Виктория сделала потрясающие костюмы, которые не просто украшают артистов, но и дают характеры героям» [7] С режиссёром у неё была всего десятиминутная очная беседа, затем связь осуществлялась в онлайн-пространстве. С самого начала он дал установку, что это будет практически съёмка голливудского фильма и выслал варианты декораций, уточнив при этом, что костюмы должны быть тщательнейшим образом разработаны.

Перед В. Севрюковой стояла трудноразрешимая задача, так как в спектакле участвует всего 13 актёров, которые исполняют по несколько ролей, требующих мгновенного переодевания, иногда даже на сцене. Художник предложила идею создания костюмов-трансформеров, которые актеры могут менять в считанные секунды. Из более 200 созданных для спектакля костюмов были отобраны 120. В создании образов персонажей использовались новейшие технологии: многослойные аппликации по ткани, множество силиконовых деталей и встроенные механические устройства.

Лепаж всегда удивлял российского зрителя своими невероятными постановками, в которых он сочетает научные достижения, новые технологии с анализом важнейших проблем человека и мироздания, что он продемонстрировал и на этот раз в спектакле «Мастер и Маргарита». Говоря о своих творческих принципах, он поясняет: «Моя цель – не сценография, видео- или спецэффекты, самое главное для меня – работать вместе с артистами в поисках смысла, в поисках раскрытия темы. Всё остальное служит для того, чтобы подать идею, сделать её более ощутимой, более зримой. Это правда, что я много внимания уделяю форме, но форма без содержания – это не искусство» [8].

Выбор актёрского состава режиссер доверил Евгению Миронову, с которым у него давние творческие связи. Известно, что Лепаж вообще не сторонник проведения кастингов, для него главное – беседа, во время которой режиссёр пытается понять человеческую природу актёра, в первую очередь обращая внимание на его интеллигентность и врождённую интуицию. Как уже упоминалось, при знакомстве с русскими актёрами, которых пригласил Е. Миронов на коллективную читку романа, Лепаж, не владеющий разговорным русским языком, обращал внимание на их реакцию, способность вжиться в персонаж, трактовки, которые они могли предложить по решению того или иного образа.

В роли Мастера режиссёр сразу видел Е. Миронова, хотя сам актёр мечтал о роли Понтия Пилата. Для образа Маргариты была предложена кандидатура Чулпан Хаматовой, с которой Лепаж сразу согласился, так как видел её ранее в нескольких постановках. Отбирая этих актёров, Лепаж был вдохновлён тем, как они могут сотрудничать, экспериментировать и пробовать новые подходы, а именно эти черты его более всего восхищают в актёрской игре. Следует отме-

тить, что в связи с отъездом актрисы из России в конце февраля, её в спектакле заменит Наталья Ноздрина.

Яркие образы были созданы артистами Виктором Вержбицким (Воланд) и Андреем Смоляковым (Понтий Пилат). Роль Воланда, самого любимого русской публикой злодея, требовала от актёра тонкой психологической игры, в которой надо было найти сочетание фактора опасности с элегантностью, изяществом и юмором. Лепаж очень точно определил В. Вержбицкого в образе этого персонажа. Роль Понтия Пилата в исполнении Андрея Смолякова оказалась самой интересной, продуманной и едва ли не центральной в спектакле. Показывая его крупным планом на видео в самом начале спектакля, режиссер и дальше очень подробно исследует поведение и самочувствие прокуратора Иудеи. Все занятые в постановке артисты отмечали, что в работе с Лепажем не чувствовали никакого режиссерского превосходства, им импонировала его открытость, эмпатия, невероятная включённость в актёрскую работу, так как он сам будучи артистом изнутри знает все трудности актерской профессии.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Культурное сотрудничество – одна из немногих сфер двусторонних российско-канадских связей, проекты которой в последние годы были в той или иной степени реализованы. Главным инициатором и локомотивом развития культурного общения между двумя странами выступал знаменитый канадский театральный деятель Робер Лепаж. Изменение геополитической обстановки в мире, углубление кризиса в отношениях между Россией и западными странами, в том числе Канадой, по всей вероятности, прервёт на какое-то время большинство контактов. Вряд ли стоит в настоящее время надеяться на их возобновление, но тем отраднее тот факт, что как можно больше российских зрителей сможет прикоснуться к творчеству выдающегося канадского мастера, посетив его спектакли в московском Театре Наций.

ИСТОЧНИКИ

1. Канадский режиссёр Робер Лепаж заявил, что надеется осуществить новые проекты в России. Интервью информационному агентству ТАСС, Москва, 9 июня 2017 г. Available at: <https://tass.ru/kultura/4325572> (accessed 14.05.2022).

2. Мария Балабова. "Реальность невозможного - спектакль Робера Лепаж на Чеховском фестивале". *Вечерняя Москва*, 21 июля 2019 г. Available at: <https://vm.ru/entertainment/377383-realnost-nevozmozhnogo-spektakl-robera-lepazha-na-chehovskom-festivale> (accessed 14.05.2022).

3. Режиссер Робер Лепаж о премьере спектакля «Мастер и Маргарита» и творчестве Булгакова. *InStyle*, 19 декабря 2021 г. Available at: <https://umagazine.ru/amp/lifestyle/affiche/kultovyy-roman-master-i-margarita-nastene-teatra-natsiy/> (accessed 14.05.2022).

4. Робер Лепаж: современная «культура отмены» превращается в цензуру. *РИА Новости*, 9 декабря 2021 г. Available at: <https://ria.ru/20211209/teatr-1762792789.html> (accessed 14.05.2022).

5. Мастер и Маргарита. Спектакли. Официальный сайт Театра Наций. Available at: <https://theatreofnations.ru/performances/master-i-margarita> (accessed 14.05.2022).

6. Елена Смородинова. "Дьявол заинтересован в молодости": Робер Лепаж о своей трактовке «Мастера и Маргариты». *АфишаDaily*, 28 декабря 2021 г. Available at: <https://daily.afisha.ru/brain/22044-dyavol-zainteresovan-v-molodosti-rober-lepazh-o-svoey-traktovke-mastera-i-margarity/> (accessed 14.05.2022).

7. Робер Лепаж: «Персонажи "Мастера и Маргариты" - это скульптуры, некоторые из них больше, чем сама жизнь». *Ваш Досуг*. Inner Emigrant. Available at: <https://www.vashdosug.ru/msk/theatre/article/2574425/> (accessed 14.05.2022).

8. Робер Лепаж представит в Москве «Мастера и Маргариту». *МК RU*. Культура. 06.12.2021. Available at: <https://www.mk.ru/culture/2021/12/06/rober-lepazh-predstavit-v-moskve-mastera-i-margaritu.html> (accessed 14.05.2022).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Щукина Т.А. Российско-канадский проект в Театре Наций. *США & Канада: экономика, политика, культура*. 2016. № 12. С. 84-90.

REFERENCES

Shchukina T.A. Rossiisko-kanadskii proekt v Teatre Natsii [Russian-Canadian Project in the Theatre of Nations] (In Russ.) *USA & Canada: Economics, Politics, Culture*. 2016. Issue 12. P. 84-90.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

ЩУКИНА Татьяна Александровна, Tatiana A. SHCHUKINA, Senior Researcher, Canadian Department, Institute of the U.S. and Canadian Studies, Russian Academy of Sciences (ISKRAN).

Российская Федерация, 121069 Москва, 2/3, Khlebny per., Moscow, 121069 Russian Federation. Хлебный переулок, д 2/3.

Статья поступила в редакцию / Received 19.05.2022.

Поступила после рецензирования / Revised 29.05.2022.

Статья принята к публикации / Accepted 30.05.2022.